

CALL FOR PAPERS

21st International Roundtables for the Semiotics of Law & 15th Conference on Legal Translation and Interpreting and Comparative Legilinguistics (Legal Linguistics)

GENOCIDE AND LAW – COMMUNICATING THROUGH VISUAL ARTS AND LANGUAGE

Conference venue: 26th to 28th June (Friday-Sunday) 2020 in Poznan, Poland

Conference website: www.lingualegis.amu.edu.pl

Languages: Polish, English, French, Spanish, Russian and German

SCIENTIFIC COMMITTEE

Jerzy Bańczerowski, Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland

Aleksandra Matulewska, Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland

Anne Wagner, International Roundtables for the Semiotics of Law, CRDP équipe René Demogue, Lille University, France.

The *Institute of Linguistics at Adam Mickiewicz University* together with the *International Roundtables for the Semiotics of Law, CRDP – équipe René Demogue, Lille University (France)* will hold an international conference devoted to language and the law. Our aim is to provide a forum for discussion in these scientific fields where linguistic and legal interests converge, and to facilitate integration between linguists, computer scientists and lawyers from all around the world.

The main topic of the Conference will be

GENOCIDE AND LAW – COMMUNICATING THROUGH VISUAL ARTS AND LANGUAGE

- Genocide and Music, Photography, Painting, Sculpture, Architecture, Movies and Documentaries
- Genocide and Flags, Badges, Markings, Colours
- Genocide and Literature
- Genocide and Commemorative stamps
- Narratives of Genocide: Pre-Genocide Language, Language of Genocide, After-Genocide Language, Propaganda and Ideology
- Genocide and Human Rights, Human Rights Organizations, International Tribunals, Other Genocide-related Organizations

- Genocide and Law, Discrimination, Misappropriation / Disappropriation, Private and National Property and Heritage, Evidence (Verbal and Visual),
- Genocide and Torture
- Genocide and Translation / Interpretation
- Genocide and National Remembrance
- Remembrance and Persecution
- Genocide, victimization and stereotypes and prejudice
- Genocide – forgiveness, remembrance, apology, shame and revenge
- Genocide in Social Media
- New territories, new geopolitical and geo-social issues and conflicts
- Genocide – forced migration, deportation, stateless people, small motherlands, identity deprivation
- Genocide and National Resistance, Demonstrations, Freedom, Personal Testimony, Fate of Children
- Justifying Genocide – Religion, Wealth, Exploitation, Social Gaps, Threat, Crime, Otherness, Exclusiveness – Inclusiveness, Foreignness, Philosophical Viewpoints, Political Viewpoints, Xenophobia.

But we also invite papers on the following topics:

LEGAL TRANSLATION AND INTERPRETING

- (i) legal translation;
- (ii) legal interpreting;
- (iii) teaching legal translation and interpreting
- (iv) certified translators and interpreters in legal proceedings
- (v) mistranslation and misinterpreting in legal context

LEGAL LANGUAGES AND LEGAL DISCOURSE

- (i) legal linguistics
- (ii) history of legal language
- (iii) legal terminology
- (iv) legal genres
- (v) EU legal language
- (vi) analysis of legal discourse
- (vii) structure and semantics of statutes and other legal instruments;
- (viii) development of legal languages
- (ix) legal and linguistic interpretation of texts formulated in legal language
- (x) teaching legal language
- (xi) speech style in the courtroom
- (xii) comprehensibility of legal instruments
- (xiii) Plain Language Campaigns

- (xiv) linguistic aspects of cross-examination
- (xv) technicality in legal language

LAWS ON LANGUAGES

- (i) language rights
- (ii) linguistic minorities and linguistic human rights
- (iii) language and disadvantage before the law

Abstracts should be sent by **28th February 2020** to (lingua.legis@gmail.com) and Anne Wagner (valwagnerfr@yahoo.com)

Abstract acceptance notification: **10th March 2020**.

Submission of full papers: **30th June 2020**.

Presentation slots should not exceed 30 minutes (20 minutes long presentation plus 10 minutes for questions). Power Point presentations are invited. Papers from the conference will be published after positive reviews in a special issue of *International Journal for the Semiotics of Law* (Springer: <http://www.springer.com/lawjournal11196>) and in an edited volume.

Further information is available online: www.lingualegis.amu.edu.pl

Organizational Committee (Department of Legilinguistics and Languages for Special Purposes):

Aleksandra Matulewska, prof. dr hab.

Yuki Horie, PhD

Paulina Kozanecka, MA

Paula Trzaskawka, MA

Organizational Committee (Co-operating with the Department of Legilinguistics and Languages for Special Purposes):

Emilia Wojtasik-Dziekan, MA

Daria Zozula, MA